

En la Isla al mes ..... 2,00 ptas.  
Resto de España al mes ..... 2,50 »  
Extranjero al año ..... 25,00 »  
Número suelta ..... 10 céntimos  
Número atrasado ..... 25 »  
Anuncios: PAGO ANTICIPADO

# EL BIEN PÚBLICO

DIARIO MONÁRQUICO

FUNDADO EN 1.º DE MARZO DE 1878

OFICINAS

Redacción y Administración:  
Plaza del Príncipe, 17, y Rampa  
de la Abundancia, 30

Teléfono núm. 84

Telegramas: «BIEN» MAHON

—No se devuelven los originales—

Año LVII

Mahón, viernes 9 de Enero de 1931

Núm. 17324



— Los corredores que tomaron parte en la Vuelta al Retiro organizada por la Agrupación Deportiva Ferroviaria

## Asuntos de actualidad

asegura que para en breve se celebrará una nueva reunión en el Ritz de los políticos que aron el manifiesto constitucionista con tan poca oportunidad o acierto y se atribuye a esta lón cierta importancia por to en ella se acordará la acti-definida y concreta de los refe-señores que, en torno de la a del aristocrático hotel, van a nir la para ellos, cuestión im-antísima.

amos a entrar pues en una nue-se de definiciones. ¡Cuán afi-ados a perder el tiempo y a banquetes somos en Español las cuestiones que a los je-políticos y políticos afectan ce que no tienen más adecua-ugar de estudio que la mesa de estorant y cuanto más aristo-co mejor que el calor de la di-ón sea inspiradora de las más as decisiones. En esta forma eunirse Juan Español quiere n símbolo, el de que para los ícos con o sin constituciona-o, todo se reduce a un ban-e, a sentarse a una mesa bien da y con el apetito dispuesto. nte, después del manifiesto o de la ración constitucionalista aco-con plena indiferencia por el a parecía lo más sensato, lo discreto y hasta lo más (reser-onos la palabra), no insistir el tema, pero la coutumacia, cuando sea en el yerro, ha si-siempre la característica de abres como Burgos Mazo, que n sus producciones de drama- han logrado darse a conocer galería y si se recuerda su pa- el Ministerio de la Guber-ón es porque lo señalaron ella serie de desdichas que die-vida y pujanza a los Síndica-

tos Únicos y personalidad a Pes-taña

¿Un nuevo banquete para defi-nirse? Por adelantado están ya de-finidos por el país como excelentes gastronómicos y esto es una ventaja porque así en cuanto hablen sabre-mos ya qué entremeses o platos fuertes desean servirse.

\*\*

En la inmensa mayoría de perió-dicos peninsulares se han abierto interrogantes acerca de lo que será el año 1931, en cuyos albores nos hallamos y que ha entrado en la vida con paso firme, sin balbuceos alicionado por su antecesor de tristes experiencias y trágicos su-cesos.

¿Qué nos traerá el año 1931? ¿Quién pudiera saberlo! Los in-terrogantes que aparecen en los pe-riódicos peninsulares poco o nada han de contribuir a levantar el ve-lo que encubre el futuro.

Los hombres que en su vanidad se creen dueños del mundo, no pueden dar un solo paso sin que se estrellen contra la impenetrabi-lidad del mañana. ¿Cómo, pues, predecir lo que ocurrirá en un año, si no podemos siquiera aventurar un juicio sobre un lapso de tiempo más inmediato, el mañana?

Lo importante son los propósi-tos. Que los hombres, que los es-pañoles nos proponemos firme-mente en el año, cuya vida comien-za, ser antes que nada españoles y bastará esta sencillísima decisión para que todos y cada uno nos aprestemos con fe y entusiasmo al cumplimiento del deber, haciendo bueno al año que vivimos y en él imposible los hechos que registró el pasado y bien ido de 1930.

### LA CRISIS MUNDIAL

## Los Estados Unidos y Europa

invulnerables a esa lacra social que se ha hecho crónica en la vieja Eu-ropa, no han podido librarse de tan terrible azote. Los obreros sin trabajo se cuentan por millones. Porque todo es grande, colosal en aquella tierra.

En la gran nación americana, el problema del paro forzoso preocu-pa tanto o más que en Europa. Pueblo joven, de inmensas rique-zas y asombrosa técnica y organi-zación del trabajo, el problema de los sin trabajo le afecta, no tan solo en su aspecto económico o

material. Molesta o mortifica ad-más el paro forzoso su orgullo o soberbia nacional.

M. Green, presidente del Con-greso de la Federación Americana del Trabajo celebrado en Boston en octubre próximo pasado, refiriéndose al paro forzoso, exclama: «La existencia en los Estados Unidos de tres millones de obreros en paro forzoso, buscando trabajo y deseosos de encontrarlo sin conseguirlo, es una vergüenza para nuestra civilización. Esta situación resulta indefendible, antieconómi-ca, moral y socialmente mala, y la Federación no descansará hasta encontrar una solución viable.»

En los discursos pronunciados por los prohombres que hicieron uso de la palabra en dicho Con-greso se declaran principalmente tres afirmaciones. Una de ellas consiste en pedir la intensificación de todas las obras de utilidad pública, no sólo por el gobierno federal, sino por todos los organismos, corporaciones oficiales y grandes em-presas de servicios públicos, como ferrocarriles, etc.

Esos remedios no tienen la más pequeña originalidad. Son verda-deramente impropios de un país tan original como los Estados Uni-dos, contentándose con ir a remolque de la vieja Europa. Y esto que, a pesar de todos los estímulo y millones gastados por las na-ciones europeas, el paro forzoso en vez de disminuir, aumenta en proporciones alarmantes; las obras públicas no son más que paliati-vos. Y esos paliativos se adoptan y propugnan como en Europa en la gran república norteamericana.

Otra afirmación, la más impor-tante opuesta a cuanto se propu-gna y practica en Europa en lo refe-rente a salarios. Ese punto de tan-ta transcendencia, concreta, afir-ma resueltamente su personalidad, frente al viejo mundo.

Los Estados Unidos, por boca de su Presidente, proclamaron en el Congreso de Bostón, su creen-cia, su fe entusiasta, de que, para surmontar la crisis económica, que allí como en el resto del mundo se padece, es indispensable sostener por todos los medios, aún a costa de sacrificios de parte de los industriales, el sistema de los altos salarios, así en las industrias transformativas, como en la agri-cultura. La solución de la crisis y del problema del paro forzoso, la esperan en primer lugar del mayor poder adquisitivo, del mayor bienestar de sus clases trabajadoras que suman el 45 por ciento de la población norteamericana.

La otra afirmación, la referente a las causas motivadoras de la crisis y al aumento del paro forzoso, Mr. Hoover coincide con la mayo-ía de los economistas que tratan o han tratado a fondo este candente asunto.

La crisis económica mundial, la atribuye el Presidente a la racio-nalización, esto es, a los incesantes progresos técnicos, así en los elementos de producción como de organización que vienen realizán-dose desde la gran guerra, con una intensidad y tenacidad asombrosa en todo el mundo.

La producción impulsada por los nuevos métodos o procedimientos de trabajo, ha aumentado en proporción mayor que el consu-mo. De ahí la crisis. Ese aumento de producción se ha conseguido con una reducción en el empleo de la mano de obra, o sea a costa principalmente del obrero. De ahí el paro forzoso.

Para aumentar la producción, hay que aumentar el poder adquisi-tivo de la gran masa consumido-ra, esto es, la clase que trabaja. Para ello, hay que sostener el sis-

tema de altos salarios que permi-tan al trabajador una vida desaho-gada con sus goces, con su lujo.

Esto se preconiza en los Estados Unidos. La solución de la crisis se espera de la mejora económica de su población, que aumente el consu-mo interior. ¿De la exportación? Apenas se habla. Se considera como un factor secundario. Los Es-tados, dicen, consumen más del 80 por ciento de su producción.

¿Cómo se piensa en Europa? En este punto esencial, todo lo con-trario que en los Estados Unidos. En Europa se espera todo de la ex-portación. Y como en la com-petencia internacional, el precio lo es todo, y no esperándose por el momento gran cosa, de lo que puedan dar de sí los perfeccio-namientos técnicos, se acude al remedio heroico de la baja de sa-larios, jornales, sueldos. Alemania e Italia van a la cabeza de ese mo-vimiento, que no vacilamos en ca-lificar de antieconómico, antisoc-ial, aunque paralelamente se va-lya por el gobierno a una baja en los precios al detall.

No se olvide que para ir a la ex-portación en condiciones de precio y de crédito, no importa que el precio de coste de los productos sea más o menos elevado. Hay mu-chas maneras de reducirlo hasta ponerlo por debajo de los más ba-ratos. Y esto, a las naciones ricas y poderosas les cuesta muy poco. Les basta querer. En España lo sa-bemos por experiencia.

MIRON



El conde de Romanones, cuyo discurso en Sevilla ha sido muy comentado

## El presupuesto de 1931

Se ha publicado el preámbulo del decreto que promulga los pre-supuestos de 1931 y el artículo pri-mero del mismo. También se co-nocen al escribir este artículo, las cifras resumen de los Estados A y B de nuestra Ley económica. Por tanto, poseemos un esquema de la misma suficiente para permitírnos un comentario de carácter general, sin perjuicio de insistir sobre la materia si el total conocimiento de los presupuestos así lo exigiera.

Las cifras globales del presu-puesto para 1931 comparadas en millones de pesetas con las del presupuesto último, arrojan las siguientes diferencias:

	1930	1931	Difs.
Ingresos	3.670	3.754	+ 84
Gastos	3.638	3.691	+ 53
Superávit	+ 32	+ 63	+ 31

A nuestro juicio, la cifra global de gastos del presupuesto que en-tra en vigor, supuesta la recauda-ción del último ejercicio y el supe-rávit obtenido en el mismo, no es excesiva. Esta razón es la más po-sitiva garantía de que la Hacienda no se ha de ver conturbada duran-te el año de 1931. Será por lo me-nos un año de equilibrio presu-puestuario a poca diligencia que el Gobierno ponga en la adminis-tración de los créditos,

Las principales variaciones de los gastos son las siguientes, en comparación con el presupuesto vencido y expresadas en millones de pesetas:

Ejército	Gobernación	Instrucción	Marruecos
+ 41.1	+ 24.6	+ 14.4	- 33.0

Destacamos con gusto el incre-mento de los gastos en Instruc-ción, principalmente debido al au-mento de 1.000 plazas de maestros y mae tras. Es de celebrar también la reducción de gastos en Marruecos por una cuantía considerable.

En el aumento global de los gas-tos públicos sobre el año pasado, juega de modo importante el ex-ceso de 38.5 millones de pesetas con que se refuerzan los créditos para aumentos de sueldos, haberes y plantillas de los funcionarios pú-blicos. Sobre el aspecto general de este problema «El Debate» se ha pronunciado ya en más de una ocasión. Y respetando las razones que hayan impulsado al Gobierno a consignar este aumento, insis-timos en afirmar que la solución del problema de nuestra burocracia, lo mismo desde el punto de vista de la justicia que desde el punto de vista de la eficacia, no es ésta.

Las obligaciones eclesiásticas del Estado se cifran en igual volúmen que el pasado año. He aquí una paradoja poco justa: en el benefi-cio general que sobre la burocracia reparte el presente presupe-s-to no hay un modesto porcentaje para el Clero pobre y sufrido que tanto coadyuva a las funciones del Estado.

El presupuesto de 1931 ofrece un superávit inicial de 63 millones. Es decir, el doble del que registra-ba el anterior. ¿Cual será su origen si la previsión hacendística se cum-ple? El preámbulo del decreto dice que el cálculo recaudatorio se ha hecho aumentando el del año pa-sado, «acomodándole al resultado obtenido en el último ejercicio, que superará en más de 70 millo-nes de pesetas las cifras presu-puestas».

Este punto merece algún esclare-cimiento. En la nota que dió el ministerio de Hacienda el día 2 del pasado diciembre con referencia a once meses del ejercicio fiscal, la recaudación resultaba ser inferior en 45 millones de pesetas a la pre-supuesta. ¿Tanto crecieron los in-gresos durante el mes de diciem-bre? ¿O se trata simplemente de la corrección de una cifra provisional como lo era la de la nota citada?

Más aunque así fuera el origen del superávit inicial, se desprende más concretamente de una compa-ración de los ingresos proyectados con los que se presuponían el año pasado. Hela aquí en millones de pesetas:

	1930	1931	Difs.
Contribuciones di-rectas e indirectas	2.637	2.645	+ 8
Propiedades, Dere-chos y Recursos	143	134	- 9
Monopolios y Ser-vicios	890	974	+ 84

Es decir, que el superávit inicial viene a reposar sobre un incremento previsto en la recaudación por Mo-nopolios y Servicios. De él, 11 mil-lones aparecen imputados al sello de reparto de correspondencia. El resto o su mayor parte habrá de proceder de algún monopolio probable-mente.

El señor Wais en el preámbulo citado dice que no toma en consi-deración el superávit liquidado al término de 1930. La razón fun-damental consiste en «que para el saneamiento económico y financie-ro que el Gobierno practica no basta el equilibrio de los presu-puestos, sino que también es esen-cial el de la Tesorería.» En lengua-je vulgar diríamos que el Tesoro quiere ahorrar dinero y gozar de una reserva en caja. Si el superá- vit para 1931 se confirma, la cuen-ta de Tesorería vendrá a nutrirse, mejor dicho, capitalizará, a base de este superávit y del liquidado en 1930. Nos parece prudente esta política. Ciertamente el Estado puede disponer gratis de importante crédito en el Banco de España, mas con ello «infla» la circulación monetaria preexistente. Podría ob-jetarse que con la política se hace «deflación» peligrosa en tiempos de crisis. La cuantía en que el problema se plantea hace sutil este reparo. Nos decidimos por la «co-modidad» de la Tesorería. Tiempo habrá durante el ejercicio de gas-tar estos ahorros si fuera menes-ter.

La posición del Gobierno — a título transitorio — frente al proble-ma financiero de la Confederación del Ebro y de los Ferrocarriles, coincide en lo esencial con lo sus-tentado en estas columnas. Era preciso apoyar a la Confederación y a los Ferrocarriles mientras el Parlamento decide. Y respecto de



EXTRANJERO. — La señora del Presidente Herbert Hoover repartiendo entre sus amistas íntimas el clásico bizcocho en la celebración del aniversario de la fundación infantil por ella creada

la Deuda Ferroviaria, aun apelando a criterios de economia privada podemos decir, como dijimos ya, que no es una inversion a fondo perdido.

Habla el señor Wais al final del preambulo de «reforzar los tipos contributivos de algunos impuestos». Política es esta muy delicada y a la que algún día dedicaremos atencion: Más su consumacion no es tan inminente como para dilatar más el comentario.

Deseariamos una pronta publicacion del resultado obtenido por la Hacienda en el ejercicio de 1930. El señor Wais ha hablado de la posibilidad de un superavit de 30 millones de pesetas. Esa es la situacion de Hacienda española y no otra. En la discusion que se promovió en la primavera pasada afirmamos nuestro optimismo. Hoy lo volvemos a ratificar. España tiene una de las Haciendas más saneadas del mundo.

**Ayuntamiento de Alayor**

**COMISION MUNICIPAL PERMANENTE**

**Sesión semanal celebrada el día 22 de Diciembre**

Presidió el señor Alcalde don Cosme Trémol, asistiendo el Teniente 2.º don Bernardo Villalonga y el Sustituto don Constantino Pons.

**ACUERDOS**

Aprobar el acta de la anterior. Aprobar el concurso celebrado por la Comisión de Beneficencia el día 17 de este mes, para el suministro de víveres al Hospital Municipal, durante el primer semestre del próximo año económico de 1931, conforme se tenía ya acordado y publicado.

Autorizar para hacer obras a los vecinos:

Don Martín Timoner Vinent, abrir un portal de entrada a un solar que posee en la calle de San Antonio.

Doña Rita Palliser Cánovas, para efectuar obras de reformas en el portal de entrada de la casa número 24 de la calle de San Juan. Y se levantó la sesión.

**Banco de Menorca**

Habiéndose presentado en estas oficinas el imponente de Caja de Ahorros doña J. M. M. D. manifestando haber extraviado la libreta número 61 expedida a su favor por este Banco en 31 Diciembre de 1927, se hace público el extravío de referencia a fin de poder expedir al interesado el duplicado que solicita declarando la caducidad de aquella, transcurrido que sea el plazo de quince días a contar desde la primera inserción de este anuncio.

Mahón 7 Enero 1931.—El Gerente, C. Hernández.

**PARA VENDER**

Casa calle Isabel II número 57. Razón: Anunciyav número 1.—De 1 a 3.

**Observaciones meteorológicas a las 7 horas de hoy**

Presión atmosférica (a 0º y nivel del mar) 765.7mm  
Temperatura (a la sombra) 7.0  
Humedad relativa 71 %  
Dirección del viento: N  
Fuerza del mismo: Flojito  
Nubes: Stractus  
Estado del cielo: Cubierto  
Temperatura máxima en 24 horas 9.4º  
Id. mínima en id. 6.1º  
Lluvia en id. 00.0mm  
9 de Enero de 1931.

**Estufas de Gas**

Temperatura higiénica y al instante. Gran economía sobre los demás sistemas. Alquiler: una peseta al mes. Exposición y venta de estufas, hornillos, planchas, hornillos rizar, calentadores de agua varios usos, cocinas, hornos, tostadores de pan, todo por GAS. Oficinas de la Sociedad General de Alumbrado, Plaza del Príncipe número 19.

**Cuerpo Consular de Mahón**

**Su estado en 1.º Enero de 1931**

**Decano**

Excmo. D. Juan F. Taltavull y Galens.

**Cónsules con jurisdicción en las Islas Baleares**

D. Juan T. Vidal Pallicer, de Honduras, nombrado en 6 noviembre 1900, Oficinas Doctor Orfila 8, número del escalafón de antigüedad 2.

D. Francisco Hernández Sanz, de los Países Bajos, nombrado en 23 junio 1913, Oficinas Prieto y Caules 79, núm. 4 de antigüedad.

**Cónsules acreditados en Menorca**  
Excmo. D. Juan F. Taltavull Galens, de Alemania, nombrado en 29 septiembre 1900, Oficinas Infanta 24, escalafón número 1.

D. Juan T. Vidal Pallicer, del Perú, nombrado en 17 marzo de 1902, Oficinas Doctor Orfila 8, escalafón número 2.

D. Juan T. Vidal Pallicer, de Cuba, nombrado en 6 enero 1904, Oficinas Doctor Orfila 8, escalafón número 2.

D. Francisco Terrés Coll, de los Estados Unidos de Venezuela, nombrado en 10 enero 1912, Oficinas Prieto y Caules 120, escalafón número 3.

D. Francisco Bosch Ponsetí, de Grecia, nombrado en 14 diciembre 1926, Oficinas Pi y Margall 24, escalafón número 9.

D. José Villaveces Vázquez, de Colombia, nombrado en 23 enero 1929, Oficinas en Ciudadela, José M.º Quadrado 9, escalafón número 13.

**Vice Cónsules acreditados en Menorca**

D. Juan Vidal Morlá, del Perú, nombrado en 1 marzo 1915, Oficinas San Jorge 24, escalafón número 5.

D. Juan Vidal Morlá, de Honduras, nombrado en 23 febrero 1916, Oficinas, San Jorge 24, escalafón número 5.

D. Francisco Andreu Salas, de Suecia, nombrado en 5 febrero de 1927, Oficinas Isabel II 16, escalafón número 10.

D. Carlos Moysi Seuret, de Su Majestad Británica, nombrado en 16 febrero 1927, Oficinas San Jorge, 13, escalafón n.º 6.

D. Luis Victory Manella, de la República Argentina, nombrado en 26 diciembre 1927. Oficinas, Isabel II 5, escalafón n.º 11.

D. Pedro Ripoll Busquets, de la República Oriental del Uruguay, nombrado en 13 enero 1928. Oficinas, Pi y Margall, 37, escalafón número 12.

**Agente Consular acreditado en Menorca**

D. Francisco Ponsetí Vinent, de Italia, nombrado en 1 junio 1925, Oficinas, Plaza San Roque, 19, escalafón n.º 8.

**Consul sustituto acreditado en Menorca**

D. Juan Vidal Morlá, de Cuba, nombrado en 20 marzo 1917. Oficinas, San Jorge 24, escalafón número 5.

**Agente Consular acreditado en Mahón**

D. Carlos Moysi Seuret, de Francia, nombrado en 21 febrero 1927. Oficinas, San Jorge, 13, escalafón número 6.

**Agente Consular acreditado en Ciudadela**

Don José Mir Gener, de Francia, nombrado en 5 mayo 1922. Oficinas en Ciudadela, Plaza del Borne 17, escalafón número 7.

**Secretario del Cuerpo Consular**

Don Pedro Ripoll Busquets.

**Relación de los señores que forman el Cuerpo Consular de Mahón por orden de antigüedad de su respectivo nombramiento:**

Número 1.—Excmo. don Juan F. Taltavull Galens.

Número 2.—Don Juan T. Vidal Pallicer.

Número 3.—Don Francisco Terrés Coll.

Número 4.—Don Francisco Hernández Sanz.

Número 5.—Don Juan Vidal Morlá.

Número 6.—Don Carlos Moysi Seuret.

Número 7.—Don José Mir Gener.

Número 8.—Don Francisco Ponsetí Vinent.

Número 9.—Don Francisco Bosch Ponsetí.

Número 10.—Don Francisco Andreu Salas.

Número 11.—Don Luis Victory Manella.

Número 12.—Don Pedro Ripoll Busquets.

Número 13.—Don José Villaveces Vázquez.

Naciones extranjeras, por orden de abecedario, que están representadas en Menorca, a saber:

Alemania, Argentina, Colombia, Cuba, Francia, Gran Bretaña, Grecia, Honduras, Italia, Países Bajos, Perú, Suecia, Uruguay y Venezuela.

Cuerpo Consular de Mahón a 1.º de Enero de 1931.—El Secretario, Pedro Ripoll.—V.º B.º El Decano Presidente, Juan F. Taltavull.

**JOSÉ DE OLIVES**

Abogado judicial y extrajudicial  
Doctor Orfila, 18, 1.º — Mahón

**VIDA RELIGIOSA**

Santos de hoy: Pedro, Marcelino, obispos, Antonio, pb., Basilsa, Marciana, vgs., Vidal, Revocato, Fortunato, Julián, Anastasio, Celso, Marcionila, Epicteto, Segundo, Félix, mrs.

La Misa y oficio divino de hoy es de la Infractava de la Epifanía con rito semidoble y color blanco.

**CUARENTA HORAS**

De cinco y media a seis y media de la tarde en la Iglesia de San Antonio Abad.

**SAN JULIÁN, MARTIR.**—Es admirable la vida de este Santo. Nació en Egipto en el siglo cuarto y fué tal su amor a la virtud, que se consagró a Dios con voto de perfecta castidad. Por voluntad de sus padres se desposó con una santa joven, Basilsa. El mismo día de las bodas le manifestó su propósito y tan bien lo entendió y correspondió Basilsa, que mutuamente se prometieron el vivir como hermanos para atender juntos a la consecución de la virtud y dedicarse a las obras de caridad. La carestía y mortandad que sobrevinieron sacaron a la luz su heroica caridad de la que murió víctima la santa esposa. Julián le sobrevivió y fué tal su virtud, que mereció la corona del martirio que según se cree sufrió bajo Maximiano el 9 de Enero del año 313. En Oriente han erigido muchos hospitales e iglesias en memoria de su nombre y de su virtud.

**MANUEL SUCA**

COMANDANTE MÉDICO  
MEDICINA Y CIRUGÍA GENERAL  
Consulta de enfermedades de los ojos, corrección de la miopía, hipermetropía, astigmatismo, etc.  
De 11 a 1  
SAN FERNANDO, 19

**MILITARES**

**Servicio de la Plaza de Mahón para el día 9 de Enero de 1931**

Parada: Regimiento Infantería Mahón número 63.

Jefe de día: T. Coronel de Artillería don José Llanas.

Imaginaria: T. Coronel de Infantería don Oswaldo Gómez.

Hospital y Provisiones: 10.º Capitán de Infantería.

Vigilancia: 4.º Oficial de Infantería.

**Servicio de Vigilancia en Villa-Carlos**

Vigilancia: 3.º Oficial de Artillería.

Imaginaria: 4.º Oficial de Artillería.

El Teniente Coronel, Jefe de Estado Mayor, Emilio Peñuelas.—Rubricado.—V.º B.º—El General Gobernador, LÓPEZ DE RODA.—Rubricado.

**TEATRO PRINCIPAL**  
**GRANDES BAILES DE MÁSCARAS DE LA AURORA BOREAL**  
El día 17 de los corrientes, fiesta de San Antonio, se celebrará el primer baile de máscaras después de la última sesión de cine, siendo gratis la entrada al baile para todos los concurrentes a dicha sesión, pudiendo también ocupar gratuitamente sus localidades de palcos los que las hayan adquirido para el cine.  
En taquilla queda abierto el abono para los cinco últimos bailes que se celebrarán los días 7, 14, 15, 16 y 17 de Febrero.  
Pronto: Las películas LA INCRÉDULA, ¡ESA RUBIA!, LA DAMA DE SHANGHAI, y ENTRE DOS MUJERES.

**SOLUCIÓN BENEDICTO**  
Glicerofosfato de Cal y CREOSOTAL  
Catarros bronco-pulmonares, bronquitis, Asma, Auxiliar valioso en tuberculosis.  
NO IRRITA EL INTESTINO COMO LA CREOSOTA  
EN FARMACIAS.—Por mayor: SAN BERNARDO, 41 (MADRID)

**CRÓNICA**

**Mejora importante en Santa Galdana**

En la playa de Santa Galdana y con el objeto de dar facilidades a los visitantes de aquellos hermosos parajes, para que puedan procurarse agua fresca y abundante, se ha construido a expensas de los propietarios de Binisaid, un pozo en la misma playa, cuyas obras puede decirse están ya casi ultimadas.

La iniciativa de esta importante mejora en beneficio de los turistas partió de don Juan Ponsetí, amante de las bellezas de Menorca y entusiasta de esta tierra como el que más, que halló el apoyo del señor Moncada que trasmitió la propuesta a los propietarios de Binisaid que con noble desprendimiento han sabido realizar una obra benéfica y necesaria que agradecerán cuantos acostumbran visitar aquellos pintorescos lugares, unos de los de mayor atractivo para el turista que visita Menorca.

**De viaje**

Para el viaje que ha emprendido esta mañana a Barcelona el vapor «Rey Jaime II» habían tomado pasaje el Capitán de Ingenieros don Gabriel Clar Margarit, señora e hijito, el Maquinista Oficial don José Aguilar y señora, el Torpedista Mayor retirado don Blas Vera, don Pablo Mir y el Torpedista de la Armada don Teodoro Balbuena y señora.

Esta mañana han llegado de Palma a bordo del vapor correo «Tintoré» el Teniente de Artillería don Antonio Alemany Vich y el comerciante de Ciudadela don Juan Rocca.

**Nuevo estudio de abogado**

Nuestro distinguido amigo don José de Olives Feliu, Abogado, nos participa en atento B. L. M. su alta en el ejercicio de la abogacía en sus dos aspectos judicial y extrajudicial, ofreciéndonos su nuevo estudio instalado en la casa de la calle del Doctor Orfila número 18 piso 1.º

Agradecemos la deferencia del ofrecimiento al señor Olives Feliu que no dudamos dada su competencia en asuntos jurídicos, ha de alcanzar positivos éxitos en el ejercicio de su noble carrera.

**Agradeciendo**

Del Jefe de la Biblioteca Pública de Mahón don Camilo Vilaverde García hemos recibido un ejemplar de «La prensa y las prensas de Menorca», primera conferencia de la segunda serie del ciclo organizado por el Casino de Clases del Ejército y Armada de esta ciudad, leída el día de la fiesta del Libro Español (7 de octubre de 1930) en el Salón Victoria.

Como en su día dedicamos al trabajo del señor Vilaverde el comentario que se merecía, nos limitamos a acusar recibo de su trabajo, cuya entrega agradecemos.

**Donativo**

El señor Alcalde de esta ciudad ha recibido de don Pedro Taltavull Motta, la cantidad de diez pesetas,

como donativo para los Establecimientos municipales de Beneficencia, cuya suma procede de la comisión que ha correspondido a dicho señor sobre la venta de una máquina de coser adquirida por el Ayuntamiento, con destino a la Escuela Nacional de niñas del pueblo de San Clemente.

**Movimiento demográfico**

En la parroquia de Villa Carlos se ha registrado el siguiente movimiento durante el año de 1930:

Bautizos	36
Matrimonios	18
Defunciones	16
Ganancia	20

Movimiento registrado en Fornells durante el año de 1930:

Nacimientos	3
Matrimonios	2
Defunciones	7
Pérdida	4

Movimiento registrado en la parroquia rural de San Juan d'els Horts durante el año 1930:

Bautizados	1
Matrimonios	0
Defunciones	0

**Patentes nacionales de autos**

Se hallan al cobro las del semestre en curso en las oficinas de Contribuciones de esta localidad, sitas en la calle de Anunciyav número 20, hasta el día 15 de este mes, de nueve a una todos los días.

**Conferencias telegráficas**

**SERVICIO ESPECIAL DE NUESTRO CORRESPONSAL EN MADRID**  
Madrid 8 a las 18.

**Despachando con el Monarca**

El general Berenguer ha estado esta mañana en Palacio despachando con S. M. el Rey los asuntos del Ministerio del Ejército y generales de la gobernación del Estado.

Al salir el general Berenguer del regio alcázar manifestó a los periodistas que no ocurría novedad alguna.

**El Infante Don Jaime**

Esta tarde marchará a Andalucía el Infante Don Jaime que pasará unos días en la finca de los duques de Tarifa.

**Los jornales de los ferroviarios**

Esta mañana conferencia extensamente los ministros de Hacienda señor Wais, de Fomento señor Estrada y el Director General de Obras Públicas tratando de la forma de aumento a los obreros ferroviarios.

En la reunión se estudiaron

**Movimiento demográfico DEFUNCIONES**

Día 6 de enero.—Gabriel Bages Sintes, de 69 años, falleció en la calle de San Bartolomé 6.

Día 8.—Abelardo Pons Soler, de 25 años, falleció en la calle de Cecilia 131; y María Benvingut González, de 55 años, falleció en la calle de Ramis 17.

**NACIMIENTOS**

Día 5 de enero.—Margarita Orotola Rotger, hija de Jaime y Magdalena, nació en la calle de San Bartolomé 19.

Día 7.—Gabriel Pascual Sabatés, hijo de Gabriel y Catalina, nació en la calle de San Roque 33.

**NOTICIAS MARITIMAS**

Esta madrugada a las cuatro zarparon para Barcelona embarcaciones de 42 pasajeros, correspondientes al correo «Rey Jaime II», llevándose 11 cerdos cebados, 1 auto «Franklin», 112 cajas queso, 33 cajas de cañaza, 49 jaulas con aves y 19 cajas de huevos.

—Esta mañana ha llegado a Palma conduciendo 25 pasajeros correspondencia y abundante carga varía el vapor correo «Tintoré» al mando del capitán don Isidro Pla.

El «Tintoré» debe salir esta noche para Palma.

**Vivero Municipal de Mahón**

El Jardiner municipal señor Riudavets ha recibido hermosa colección de rosales de los más selectos conocidos hasta hoy, adquirida en las principales casas dedicadas a la horticultura moderna, colección que por la belleza las rosas y delicado colorido ha llamar poderosamente la atención.

El Jardiner señor Riudavets desea de ofrecer a esta ciudad el más selecto, ha conseguido completa selección, adquiriendo los rosales que han merecido premio de Medalla de Oro en Exposiciones celebradas desde año 1925 a 1930.

Estas variedades de rosales serán plantadas en el jardín del surtidor del paseo de Isabel II fin de que los aficionados a jardinería y el público en general pueda apreciar la belleza exquisita dichas flores.

Se han recibido ya las preciosas Dalias Decorativas de flor enorme y preciosísimo colorido. Última novedad.

Se admiten encargos: calle Hannóver número 31.

JUAN RIUDAVETS

las dificultades que representa el aumento de jornales por la cuantía global que significaría pero en los reunidos existe criterio favorable a la concesión.

Se celebrarán nuevas uniones encaminadas a este fin.

**Normalidad en la Universidad**

En la Universidad y Facultades se dieron hoy las clases con absoluta normalidad.

Los escolares penetraron en las aulas a las horas señaladas sin la menor estridencia.

**La firma de Ejército**

Al despachar esta mañana con S. M. el Rey llevó el ministro del Ministerio del Ejército.

La firma es extensa, pero afecta para nada a esa isla.

**El ministro del Trabajo**

El ministro del Trabajo señor Sangro Ros de Olano se halla en París donde

on motivo de la boda de un...
Suyo teniente de navío...
una señorita americana...

Cumplimentando al Soberano

Esta mañana ha estado en...
palacio el ex ministro señor...
Ordóñez.

También cumplimentó al...
soberano el ingeniero espa...
ñol don Juan de La Cierva y...

El inventor dió al Monar...
cuenta de sus proyectos...
para el porvenir, anunciándo...

Los funcionarios agradecidos

Los funcionarios del Esta...
en general afectados por...
disposiciones presupues...

Las manifestaciones del conde

Los comentaristas que han...
dedicado sendos artículos a...
las manifestaciones del conde...

DEL EXTRANJERO

La independencia de Nicaragua.

Un mensaje del general Sandino

Nueva York. — El general...
Sandino, jefe de la rebeldía en...
Nicaragua, ha dirigido un...

Pide el general Sandino al...
Presidente Hoover la inme...
diata retirada de las tropas...

De lo contrario, si persiste...
la ocupación de Nicaragua...
por las tropas norteamerica...

Madrid 9 a las 4.

Se disuelve el Cuerpo de Aviación

Ha sido firmado el decreto...
sobre la Aviación Militar. Se...
disuelve el Cuerpo y se supri...

Se crean 4 batallones de...
Aviación. Uno en Tetuán, otro...
en Sevilla, otro en Madrid...

Visitando al Presidente

El Jefe del Gobierno gene...
ral Berenguer ha sido visita...
do esta noche por el alcalde...

Rumores de huelga general

Al salir el ministro de la...
Gobernación señor Matos del...
Ministerio del Ejército los pe...

Contestó el señor Matos...
que no hay nada de eso, pues...
la Unión General de Trabaj...

Hablando con el conde de Xauen

El general Berenguer reci...
bió a los periodistas a las nue...
ve y media de la noche.

Después de manifestarles...
que las noticias de toda Espa...
ña eran de tranquilidad, di...

Aparecerá dicho decreto en...
la «Gaceta» y «Diario Oficial...
del Ministerio del Ejército»...

Una nota del señor Calvo Sotelo

El ex ministro de Hacienda...
señor Calvo Sotelo dió esta...
tarde a los periodistas una...

Califica el señor Calvo So...
telo de ecuaníme la actuac...
ión del actual ministro de Hac...

Los obreros de El Ferrol

La publicación de los pre...
supuestos ha tranquilizado a...
la masa obrera de El Ferrol...

Además de los buques de...
guerra, se construirán en Fe...
rrol varios trasatlánticos...

La cuestión de subsistencias

Vigo. — La prensa reclama...
la intervención del Ayuntamie...
nto en los precios de las su...

Requisitoria

La «Gaceta» de ayer publi...
ca una requisitoria en la que...
se cita y emplaza para que...

Noticias de Palma dicen...
que el Obispo Doctor Mira...
lles dentro de la gravedad pa...

El doctor Asuero

Santander. — Ha salido con...
dirección a Londres el doctor...
Asuero que va a realizar al...

gunas intervenciones de su...
famoso procedimiento en la...
Embajada española.

Noticias de Barcelona

Barcelona. — El Alcalde...
conde de Güell salió para Ma...
drid ya repuesto de la indis...

El Gobernador al recibir a...
los periodistas dijo que el dia...
rio «Solidaridad Obrera» da...

Yo, dijo el Gobernador, pre...
gunté de qué periódico se tra...
taba en cierta ocasión, pues...

Felicitación del Jalifa de Tetuán

El Capitán General de Bar...
celona ha recibido del Jalifa...
de Tetuán con motivo de la...

DEL EXTRANJERO

El Príncipe de Gales a América

Londres. — El Príncipe...
de Gales está dispuesto ya...
para emprender su viaje a Am...

Durante estos días recibe...
numerosos industriales rela...
cionados con aquellos países...

El día 17 del actual embar...
cará en avión acompañado...
de su hermano el Príncipe...

Hallazgo de cadáveres de los aviadores

Bolama. — Han sido halla...
dos los cadáveres de cuatro...
de los cinco tripulantes de los...

Complot descubierto

Nueva York. — En Habana...
la Policía ha descubierto un...
complot, en el que se encuen...

Este debía empezar sus efec...
tos el 15 del actual y combinarse...
en días sucesivos y el fin...

Todas las fuerzas militares...
tienen orden de hacer fuego...
contra las personas que sean...

Oficina Comercial española

En Washington la Embaja...
da española ha abierto una...
Oficina Comercial situada en...

Reintegración exigida

El ex Presidente del Perú...
y sus tres hijos han sido inv...
itados por el Alto Tribunal...

Se calcula que la fortuna...
ilegalmente adquirida asciende...
a cincuenta millones de soles.

PRENSA ASOCIADA

Crédito Mercantil de Menorca

En cumplimiento de lo acor...
dado por la Junta de Gobierno...
en la sesión de día 7 de los...

Para tener derecho de asis...
tencia los señores accionista...
s deberán depositar sus acc...

Mahón 9 de Enero de 1931. — El...
Secretario, Pedro Pons Vidal.

SECCIÓN DE ESPECTÁCULOS

SALON VICTORIA

(ÚNICAMENTE ESPECTACULOS DE CALIDAD)

Sábado día 10 Enero de 1931. — A las 6 y cuarto

But., 0'70; Pal., 2'00; Gen., 0'45

BROADWAY MELODY

Por Anita Page, Bessie Lowe, Charles King

100 por 100 hablada, cantada y bailada

Miércoles. — A las 4. But. 0'50; Pal. 1'50. — A las 6'30. But. 0'65; P. 1'75. — A las 9'30.

Butacas, 0'55; Pal. 1'50; Gral., 0'40.

A las 17, sábado; Tarde y noche. — FUNCIONES DE GALA, con el estreno de SALLY.

Teatro CÍRCULO ARTÍSTICO. Ciudadela

Teléfono número 63

Compañía de Zarzuela de la eminente primera tiple MERCEDES CASAS

Gran función para el domingo día 11 actual. — A las 9 1/2 noche

La aplaudida zarzuela en tres actos, libro y música de Parpal-Beltrán, instrumen...

AIRES DE MAR

Gran éxito de esta Compañía

Para la representación de esta obra la orquesta será aumentada con 8 profesores...

Precio del pasaje, ida y vuelta, ptas. 5'00.

Puntos de inscripción: Casino del Consey y Casa del Pueblo. — LA EMPRESA.

CASINO DEL CONSEY

Sábado día 10 Enero. — A las 9'30. — Gran Moda

Butacas, 0'50; General, 0'35

Estreno de la película del Oeste LOS DIABLOS AMARILLOS.

Estreno grandioso de la emocionante Superproducción «Metro-Goldwin»

JIMMY EL MISTERIOSO

Suprema creación del primer galán joven mundial! WILLIAM HAINES

Domingo día 11, a las 3 1/4; DIABLOS AMARILLOS. Entrada única, 0'30.

Domingo, a las 6 y 9'30; JIMMY EL MISTERIOSO. — Precios del sábado.

Domingo, después de la última sesión, GRAN BAILE CON REGALOS.

TEATRO PRINCIPAL

Sábado día 10 Enero. — A las nueve y media

Plat. y princ., 2'00; Seg., 1'50; But., 0'55; Ent., 0'35

Domingo 11 Enero de 1931. — Tres sesiones

5 y 7 tarde. — Plat. y princ., 2'50; Seg., 1'50; But., 0'65; Ent., 0'40.

5 noche. — Plat. y princ., 1'50; Seg., 1'00; But., 0'50; Ent., 0'35.

ESTRENO DE

¿.....?

El Quinteto Beltrán amenizará ambas sesiones con nuevos programas

Pronto: LA INCRÉDULA, JESA RUBIAI, LA DAMA DE SHANGAY, ENTRE...

Día 17: Inauguración de los bailes LA AURORA BOREAL.

El anuncio de las obras en esta Sección se expone aprobación...

1358

EL SACRIFICIO DE UN ÁNGEL

Ambas ofrecían un aspecto deplorable. Raquel, con la chambrá rota y abierta, mos...

BIBLIOTECA DE EL BIEN PUBLICO

1355

Las once lavanderas restantes dejaron de lavar, aunque sin moverse de su sitio, sonrientes...

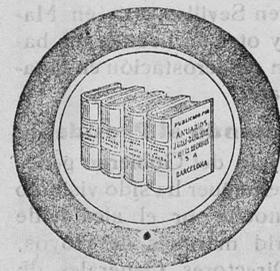
# SECCION DE ANUNCIOS

**Débiles** tomad el **Elíxir. Callol** que da Vida y Juventud

Es rápido científico agradable



De venta en la Librería de Manuel Sintes Rotger, Plaza del Príncipe 17, Mahón



**ANUARIO GENERAL DE ESPAÑA**  
(Baillly-Baillière - Riera)

**4 TOMOS 4**

Sólida encuadernación  
Más de 8,500 páginas en junto

MÁS DE TRES MILLONES DE DATOS  
54 MAPAS EN COLORES  
DE LAS PROVINCIAS Y POSESIONES DE ESPAÑA  
Datos del Comercio, Industria y Profesiones  
Índices GEOGRÁFICO y de PROFESIONES  
SECCIÓN EXTRANJERA

Precio de un ejemplar completo:  
**NOVENTA PESETAS**  
(franco de portes en toda España)

ANUNCIAR EN ESTE ANUARIO  
ES DAR CON LA EFICACIA DE LA  
PUBLICIDAD

Anuarios Baillly-Baillière y Riera Reunidos, S. A.  
Enrique Granados, 66 y 68 - BARCELONA



De venta en Mahón:  
Papelería de Manuel Sintes Rotger, Plaza del Príncipe 17, Mahón

## IBÉRICA

EL PROGRESO DE LAS CIENCIAS Y DE SUS APLICACIONES  
Revista semanal ilustrada de vulgarización científica

Dirección y Administración: Palau, 3 - Apartado 143 - Barcelona

De 16 a 20 páginas semanales, en 4º abundantemente ilustradas, con valiosos artículos de vulgarización científica redactados por los más renombrados técnicos y hombres de ciencia españoles. Sección semanal dedicada a la América española. Secciones de Consultas técnicas. Ciencia práctica, Instituciones y Bibliografía.

Cincuenta números al año, con dos copiosos índices ordenados por materias, autores y orden alfabético. Utilísimo para obtener gran provecho de la revista como obra de consulta.

Un volumen por semestre. Los números de la Revista forman dos volúmenes al año y se encuadernan con sus índices, en topos especiales que facilitan nuestra Administración. Publicado un tomo por semestre desde 1914, constituyendo una obra utilísima en la biblioteca de todo hombre culto, y la mejor Enciclopedia científico-industrial puesta al día.

**«IBÉRICA» ES INDISPENSABLE**  
para estar al corriente de los últimos inventos y problemas de Ingeniería, Geografía, Física, Industria, Aviación, Mecánica, Electricidad, Agricultura, Marina, Astronomía, Matemáticas, Transportes, Minería, Medicina-Higiene, Química, Metalurgia.

De venta en la Librería de MANUEL SINTES ROTGER, Plaza del Príncipe, 17, Mahón.

## Verdadera economía casera Home Dye

Polvos para teñir en casa toda clase de telas de algodón, la y sedas en una hora.

Su uso es tan sencillo que una niña puede teñir cualquier prenda.

Gran variedad en colores.

Nuevo producto altamente práctico.

Se vende en la Papelería de Manuel Sintes Rotger, Plaza del Príncipe 17, Mahón.

## Dietarios para 1931

Se encontrarán en la Librería de Manuel Sintes Rotger, Plaza del Príncipe número 17, Mahón.

## COLABORACION EXPONTANEA

Esta Redacción no sostiene correspondencia sobre los artículos y trabajos enviados sin ser solicitados, publíquense o no.

Los remitidos y comunicados deben venir acompañados de su importe, debiendo además pagarse igual número de líneas para la contestación a que tienen derecho la persona o entidad aludida, según el artículo 12 de la Ley de Imprenta.

## LA UNIÓN ILUSTRADA

SEMANARIO DE INFORMACION GRAFICA

con páginas literaria, política, cinematográfica, infantil, femenina, deportiva y teatrales, con colaboración de eminentes escritores.

Precio: TREINTA CENTIMOS.

Véndese en la Librería de MANUEL SINTES ROTGER, Plaza del Príncipe 17, Mahón.

# TOS BRONQUITIS JARABE FAMEL ENFERMEDADES PECHO

1386 EL SACRIFICIO DE UN ANGEL

BIBLIOTECA DE «EL BIEN PÚBLICO» 1387

con la boca seca, los ojos lanzando relámpagos y las manos con crispaciones de garra, lanzóse sobre ella gritando:

— ¡Te he de matar, maldita!

Y no fué menester más.

Echáronse mano a los moños sin cuidarse de que se las herían con las horquillas y los peñicilos de imitación de concha, que saltaron hechos pedazos.

Gervasia dominaba a Raquel, que era bajita y metida en carnes, mientras Gervasia era alta y huesuda.

Pronto ondearon por el aire las trenzas de cabellos igualmente negros, aunque ya escasos y cortos y los de Raquel rayados de blanco por innumerables canas.

Mugiendo como toros que se embisten y propinándose los más atroces dicitos, dignos de la lengua de un pescadero malagueño, luchaban asidas por los moños, dándose puñadas en los pechos, en las mejillas, en el estómago, en la espalda, según la parte del cuerpo que ofrecía más vulnerable.

Al principio los que las vieron enzarzarse las dejaron desahogar la ira; pero cuando empezó a fluir la sangre de las narices, de los labios y encías y de cien arañazos del rostro, el dueño del lavadero y otros allí presentes creyeron que ya bastaba y asieron a las adversarias por la cintura tirando de ellas, y no costó poco trabajo hacerles soltar las crenchas de pelo enrolladas en sus manos.

— Vamos... ya estoy aquí para que me saque usted la lengua, señorita Raquel Sanlucas...

Digo señorita, —añadió Gervasia volviéndose hacia las lavanderas, — porque la señora ha sido mi ama.

Porque esta... señora... es la mamá de aquel niño que mató a su padre en Consuegra y que luego se murió él de pena en el Retiro al ver ahogada a su novia.

Un murmullo de sorpresa se levantó entre aquellas mujeres, algunas de las cuales recordaban todavía aquel hecho que había impresionado cuatro años y medio antes a todo Madrid.

— Quiero presentársela a ustedes, — continuó diciendo Gervasia, — porque acaba de venir de presidio y...

Raquel, que la había estado oyendo jadeante,

## Compañía Trasatlántica

SERVICIOS DEL MES DE ENERO DE 1931

**Línea del Cantábrico a Cuba-Méjico**

El vapor «Alfonso XIII» saldrá de Bilbao y Santander el 18 de Enero, de Gijón el 19 y de Coruña el 20, para Habana y Veracruz, escalando en New-York al regreso.

Próxima salida el 18 Febrero.

**Línea del Mediterráneo al Brasil-Plata**

El vapor «Reina Victoria Eugenia» saldrá de Barcelona el 5 de Enero, de Almería y Málaga el 6 y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Rio de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Próxima salida el 5 de Febrero.

**Línea del Mediterráneo a New-York-Cuba**

El vapor «Marqués de Comillas» saldrá de Barcelona y Tarragona el 7 de Enero, de Valencia el 8, de Alicante el 9, de Málaga el 10, de Cádiz el 12 y de Vigo el 14, para New-York y Habana.

Próxima salida el 7 de Febrero.

**Línea del Mediterráneo a Puerto Rico, Venezuela y Colombia**

El vapor «Magallanes» saldrá de Barcelona el 25 de Enero, de

Valencia el 26, de Málaga el 27 y de Cádiz el 29, para Las Palmas, San Juan de Puerto Rico, Guayra, Puerto Cabello, Curacao, Puerto Colombia y Cristóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.

Próxima salida el 25 de Febrero.

**Línea del Mediterráneo a Cuba-New-York**

El vapor «Manuel Calvo» saldrá de Barcelona el 19 de Enero, de Valencia el 20, de Málaga el 21 y de Cádiz el 23, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Santiago de Cuba, Habana y New York.

Próxima salida el 21 de Marzo.

**Línea de Fernando Póo**

El vapor «Montevideo» saldrá de Barcelona el 15 de Enero, de Valencia el 16, de Alicante el 17 y de Cádiz el 20, para Arrecife, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Rio de Oro, Monrovia y Santa Isabel (Fernando Póo).

Próxima salida el 15 de Febrero.

Servicio tipo Gran Hotel.—T. S. H.—Radiotelefonía.—Capitán Orquesta, etc.

Las comodidades y trato de que disfruta el pasaje se mantienen en la altura tradicional de la Compañía.

También tiene establecida esta Compañía una red de servicios combinados para los principales puertos del mundo servidos por líneas regulares.

Para informes en las oficinas de la Compañía: PLAZA DE MEDITERRANEO, 8, BARCELONA, y en la Agencia en Mahón, DON JUAN F. TALTAVULL, Infanta, 24.